

Brick Light

s e r i e s



*INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO*

ASTRALPOOL 

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the Brick Light, follow the instructions provided below:

1. VERIFY THE CONTENTS OF THE PACKING:

The following accessories are included inside the box:

- Housing body
- Brick light unit
- Installation and maintenance manual

2. GENERAL CHARACTERISTICS:

This Brick light has been designed to be used fully submerged underwater in swimming pools of fresh water. It is a Class III electric apparatus with very low safety voltage (**12V with alternating current**).

The Brick light complies with IPX8 degree of protection (resistance to penetration of dust, solid bodies and humidity).

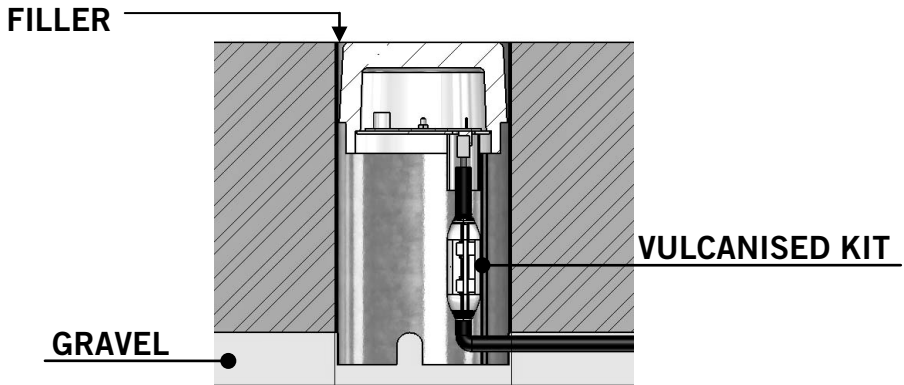
This Brick light complies with international safety standards for lights, especially the EN 60598-1

The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

3. INSTALLATION:

- Use the niche as guide for the concrete. For other materials (wood, etc), if the model is circular do a hole of 110mm of diameter and if the model is squared do a hole of 105x105 mm. Insert the niche and to fill in the spaces with a product adequate for the material.
- Some 160 mm below the level of the ground, there must be a layer of 40mm of a material that allows the drainage of water (gravel, for example).
- Introduce the Brick light, do that the cable arrives to the electrical power network, and leave over some 50cm of cable rolled up below Brick light for future uses in the deep (Fig. 2).
- Fix the Brick light to the niche with silicone or filler that does not attack the glass chemically.

Warning: when the electrical joint is inside the niche, it is recommended to use the Kit Vulcanizado code 35661



4. CONTROL SYSTEMS OF THE LED LAMP:

The LED lamp can be controlled in two different ways: either by a normally closed pushbutton or by means of the modulator receiver and/or remote control

In both cases, you should make sure that the voltage received by the lamp is never more than 12V.

The lamp is supplied with heat protection, which in the event of excess temperature reduces the lighting level to avoid overheating.

4.1. COLORPLUS ECO: pushbutton control

The system has **14 operation modes: 7 set colours and 7 sequences of different colours** (see section 4.1.2.) The colour or sequence is changed by a quick press of the pushbutton. The lamp/s is/are placed in white if the pushbutton is pressed for longer.

4.1.1. Electrical connection diagram

The COLORPLUS ECO system is composed of the Brick light/s, the transformer and the normally closed (NC) pushbutton.

The system COLORPLUS ECO, with the supplied pushbutton, can connect a maximum of 65 Brick lights.

The transformer must be able to supply 10VA for each led lamp connected. For example, if you want to control 5 lamps, you must connect them in parallel to a transformer of at least 50VA. The pushbutton must be able to withhold the power consumed by the number of lamps installed.



4.1.2. Operation modes

The COLORPLUS ECO unit enables different light scenarios to be created with two operation possibilities:

Set colour: Selection of one set colour out of seven possibilities.

COLOUR N°	COLOUR
1	White
2	Red
3	Blue
4	Green
5	Purple
6	Cyan
7	Yellow

Automatic sequence of colours: Selection of nine colour sequence programmes. Each programme is defined by the lighting time of each colour and the transition time from one colour to another according to the following table:

SEQUENCE	ORDER OF COLOURS					
1	Red	Blue	Green	Purple	Cyan	Yellow
2	Red	Green	Cyan	Blue	Purple	Yellow
3	Purple	Cyan	Yellow	-	-	-
4	Red	Blue	Green	-	-	-
5	Purple	Cyan	Yellow	-	-	-
6	Yellow	Purple	Cyan	-	-	-
7	Green	Red	Blue	-	-	-

The colour or sequence is changed by pressing the pushbutton. The colour and sequence cycle is rotary. For example, if you are in colour 5, by pressing once, you will reach colour 6. If you press once again, you will go to sequence 7. If you are in sequence 7, press once and you will get to colour 2, which is Red.

Colour 1, corresponds to white and is reached by one long press.

4.2. COLORPLUS TOP: Modulator control and/or Remote control

The system has **20 operation modes: 12 set colours and 8 sequences of different colours** (see section 4.2.2.).

The Modulator controls switching the lamps on and off, changes of colour and sequences and switching off timing.

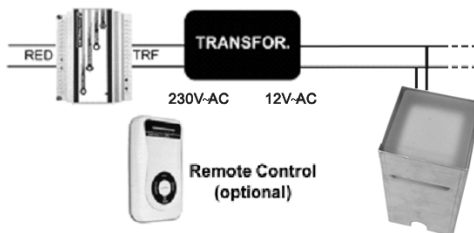
4.2.1. Electrical connection diagram

For correct installation, you will need the Modulator, the transformer and finally the leds lamp. As an option, this system can be controlled by Remote Control. For more information on the installation of the Modulator, see point 4.2.3. and section 4.2.4. includes information on the Remote Control.

The Modulator is connected to the 230 V-AC mains by means of two terminals indicated MAINS, and to the primary input of the transformer (230 V-AC) by means of the terminals indicated TRF (See attached diagram).

Each Modulator, it can control until a maximum of five spotlights.

The transformer must have the capacity to supply 10 VA to each Brick connected. For example, if you want to control 5 Brick lights, they should be connected in parallel to a transformer of at least 50VA.



Each Modulator can control up to a maximum of 90 LED spotlights.

Once the unit is connected, proceed as follows to start-up the Brick light for the first time:

- Switch on the unit by activating the 230 V-AC. at the input of the Modulator, which will automatically syntonize with the transformer. The green led of the Modulator will flash every 2 seconds and the lamp will remain off.

4.2.2 Types of lighting

The **Remote Control –Modulator – Transformer – Led Brick light unit** enables you to create different lighting settings inside the pool with two operation options:

Set colour: Selection of a set colour among twelve possibilities.

1	Red
2	Green
3	Blue
4	Yellow
5	Cyan
6	Purple

7	Sky-blue
8	Pale Violet
9	Orange
10	Magenta
11	Emerald green
12	White

Automatic sequence of colours: Selection of eight colour sequence programmes. Each programme is defined by the lighting time of each colour and the transition time from one colour to another according to the following table:

SEQUENCE 												
1	Red	Green	Blue									
2	Cyan	Purple	Yellow									
3	Green	Emerald green	Cyan	Sky-blue	Blue	Sky-blue	Cyan	Emerald green				
4	Red	Orange	Green	Orange								
5	Red	Magenta	Blue	Magenta								
6	Red	Orange	Green	Cyan	Blue	Magenta						
7	Pale Violet	Purple	Cyan	Yellow	White	Yellow	Cyan	Purple				
8	Red	Green	Blue	Yellow	Cyan	Purple	Pale Violet	Sky-blue	Orange	Magenta	Emerald green	White

5. MAINTENANCE:

This lamp does not require any type of maintenance work. If you notice that the lamp is not working properly, please contact our customer attention service.

THIS PRODUCT DOES NOT CONTAIN ANY ELEMENTS THAT CAN BE HANDLED, DISMANTLED OR REPLACED BY THE USER. IT IS FORBIDDEN TO ACCESS INSIDE THE PRODUCT, OTHERWISE THE GUARANTEE OF THE PRODUCT WILL BECOME INVALID.

6. SAFETY WARNINGS:

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- If the end cable of this light fitting is damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its technical service or by a similarly qualified person, to avoid any danger.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364 standards must be observed. **WIRING**
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the Brick light disconnected from the electric power system.
- Do not handle with wet feet.
- The lamp is designed **TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER**.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- The Brick light is equipped with a 2x1.5 section cable according to the power of the lamp supplied. If the lamp is changed, the cable section should be recalculated and changed if necessary.

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Brick light à LEDs, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous:

1. VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE :

Vous devez trouver à l'intérieur de la boîte les accessoires suivants.

- Corps de la niche
- Ensemble Brick light
- Manuel d'installation et d'entretien

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

Ce Brick light a été conçu pour être utilisé entièrement submergé dans des piscines d'eau douce. Il s'agit d'un appareil électrique de classe III avec une tension de sécurité très basse (**12 V avec courant alternatif**).

Le Brick light est conforme au degré de protection IPX8 (résistance à la pénétration de la poussière, des corps solides et de l'humidité).

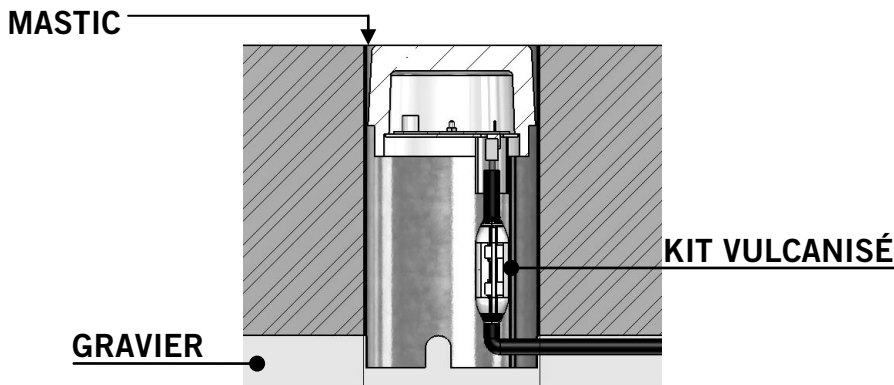
Ce Brick light est conforme aux normes internationales de sécurité des luminaires, en particulier à la norme EN 60598-1

Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

3. INSTALLATION:

- Utilisez la niche comme guide pour bétonner. En cas d'autres matériels (bois, etc), si le modèle est circulaire faites un trou de 110 mm de diamètre et si le modèle est carré faites à un trou de 105 x 105 mm. Insérer le niche et remplir les espaces restants d'un produit adéquat à le matériel.
- Il est nécessaire qu'à 160 mm en dessous du niveau du sol il existe une couche de 40 mm d'un matériel qui permette le drainage de l'eau (gravier, par exemple).
- Introduisez le Brick light, faire que le câble arrive au réseau électrique, et laissez 50cm. de câble enroulé à dessous le Brick light pour futures utilisations au fond (Fig. 2).
- Fixez le Brick light à la niche avec de la silicone ou du mastic qui n'attaquent pas chimiquement le verre.

Attention: quand la prise électrique est réalisé au intérieur du niche, il est recommandé d'utiliser le Kit Vulcanisé code 35661



4. SYSTÈMES DE CONTRÔLE DE BRICK LIGHT À LEDS :

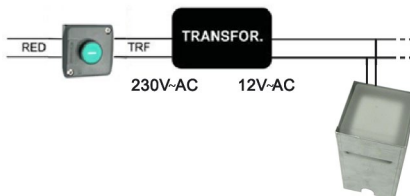
Le contrôle des Brick lights à LEDS peut se faire en utilisant deux systèmes différents : au moyen d'un bouton poussoir normalement fermé ou bien au moyen du récepteur modulateur et/ou du contrôle à distance.

Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par la Brick light ne dépasse, en aucun cas, 12 V.

Le Brick light est pourvue d'une protection thermique qui, dans le cas d'un excès de température, réduit le niveau d'éclairage pour éviter des surchauffes.

4.1. COLORPLUS ECO : contrôle au moyen d'un bouton-poussoir

Le système dispose de **14 modes de fonctionnement** : **7 couleurs fixes** et **7 séquences de couleurs différentes** (consulter le paragraphe 4.1.2). Chaque fois que vous appuyez brièvement, vous effectuez un changement de couleur ou de séquence. En appuyant plus longuement sur ce bouton, vous faites passer le/s Brick light/s à la couleur blanche.



4.1.1 Diagramme du branchement électrique

Le système COLORPLUS ECO se compose du/des Brick light/s, du transformateur et du bouton-poussoir normalement fermé (NC).

Le système COLORPLUS ECO, avec le bouton-poussoir fourni, peut brancher un maximum de 65 Brick lights.

Le transformateur doit être dimensionné pour fournir 60VA sur chaque Brick light à leds qui y est branché. Par exemple, si vous souhaitez contrôler 5 Brick lights, vous devez les connecter en parallèle à un transformateur d'au moins 50VA. Le bouton-poussoir devra être dimensionné pour supporter la puissance consommée par le nombre des Brick lights de l'installation.

4.1.2. Modes de fonctionnement

Le bloc COLORPLUS ECO permet de créer des différentes ambiances décoratives et lumineuses avec deux possibilités de fonctionnement :

Couleur fixe : Sélection d'une couleur fixe parmi sept couleurs proposées.

N° DE COULEUR	COULEUR
1	Blanc
2	Rouge
3	Bleu
4	Vert
5	Pourpre
6	Cyan
7	Jaune

Séquence automatique de couleurs : Sélection entre 7 programmes de la séquence de couleurs. Chaque programme est défini par le temps de présence de chaque couleur et la durée de la transition d'une couleur à une autre selon le tableau suivant :

SÉQUENCE	ORDRE DES COULEURS					
1	Rouge	Bleu	Vert	Pourpre	Cyan	Jaune
2	Rouge	Vert	Cyan	Bleu	Pourpre	Jaune
3	Pourpre	Cyan	Jaune	-	-	-
4	Rouge	Bleu	Vert	-	-	-
5	Pourpre	Cyan	Jaune	-	-	-
6	Jaune	Pourpre	Cyan	-	-	-
7	Vert	Rouge	Bleu	-	-	-

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton-poussoir, vous effectuez un changement de couleur ou de séquence. Le cycle des couleurs et des séquences est rotatif. Si par exemple vous avez la couleur 5, la prochaine fois que vous appuyerez sur le bouton-poussoir, vous obtiendrez la couleur 6 et, si vous appuyez encore une fois dessus, vous obtiendrez la séquence 7.

Si vous êtes sur la séquence 7, en appuyant une fois de plus sur le bouton, vous obtiendrez la couleur 2 qui correspond au rouge.

La couleur 1 correspond à la couleur blanche et s'obtient en appuyant longuement sur le bouton-poussoir.

4.2. COLORPLUS TOP : contrôle au moyen du Modulateur et/ou du Contrôle à distance

Le système dispose de **20 modes de fonctionnement : 12 couleurs fixes et 8 séquences de couleurs différentes** (consulter le paragraphe 4.2.2).

Le Modulateur permet de contrôler l'allumage et l'extinction des Brick lights, les changements de couleurs et de séquences et une temporisation d'extinction.

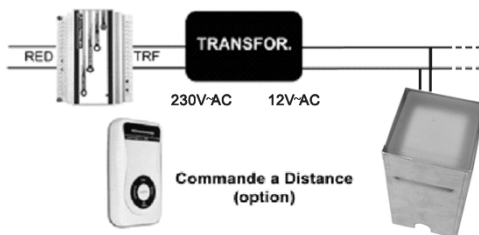
4.2.1 Diagramme du branchement électrique

Pour pouvoir l'installer correctement, nous avons besoin du Modulateur, du transformateur et finalement du Brick light à voyants lumineux. Ce système peut, optionnellement, être contrôlé par un Contrôle à distance. Pour plus de renseignements sur l'installation du Modulateur, veuillez consulter le paragraphe 4.2.3 Le paragraphe 4.2.4 contient des informations sur le Contrôle à distance.

Le Modulateur se branche sur le réseau électrique de 230 V-ac au moyen des deux bornes signalées RED et se connecte au primaire du transformateur (230 V-ac) grâce aux bornes signalées TRF (Voir schéma ci-joint).

Chaque Modulateur, il peut contrôler jusqu'à un maximum de cinq Brick lights.

Le transformateur doit être dimensionné pour fournir 10 VA sur chaque Brick light à voyants qui est connecté. Par exemple, si nous voulons contrôler 5 Brick lights, nous devons les brancher en parallèle sur un transformateur d'au moins 50VA.



Chaque Modulateur peut contrôler jusqu'à un maximum de 90 Brick lights à LEDS.

Après avoir effectué le branchement électrique, pour sa première mise en marche, procéder comme suit :

- Connectez l'ensemble en activant les 230 V-ac. à l'entrée du Modulateur et celui-ci se synchronisera automatiquement avec le transformateur. Le voyant vert du Modulateur se mettra alors à clignoter toutes les 2 sec. et la Brick light restera éteint.

4.2.2 Types d'éclairage

L'ensemble **Commande à distance – Modulateur – Transformateur - Brick light à voyants** permet de créer différents décors lumineux à l'intérieur de la piscine avec deux possibilités de fonctionnement :

Couleur fixe : Sélection d'une couleur fixe entre douze couleurs possibles.

1	Rouge
2	Vert
3	Bleu
4	Jaune
5	Cyan
6	Pourpre

7	Violet Pâle
8	Céleste
9	Orange
10	Magenta
11	Vert Émeraude
12	Blanc

Séquence automatique de couleurs : Sélection entre huit programmes de la séquence de couleurs. Chaque programme est défini par le temps de présence de chaque couleur et la durée de la transition d'une couleur à une autre selon le tableau suivant :

SÉQUENCE																							
1	Rouge	Vert	Bleu																				
2	Cyan	Pourpre	Jaune																				
3	Vert	Vert Émeraude	Cyan	Céleste	Bleu	Céleste	Cyan	Vert Émeraude															
4	Rouge	Orange	Vert	Orange																			
5	Rouge	Magenta	Bleu	Magenta																			
6	Rouge	Orange	Vert	Cyan	Bleu	Magenta																	
7	Violet Pâle	Pourpre	Cyan	Jaune	Blanc	Jaune	Cyan	Pourpre															
8	Rouge	Vert	Bleu	Jaune	Cyan	Pourpre	Violet Pâle	Céleste	Orange	Magenta	Vert Émeraude	Blanc											

5. ENTRETIEN:

Cette Brick light ne requiert aucune sorte d'entretien ; si vous observez que le Brick light ne fonctionne pas correctement, veuillez prendre contact avec notre Service Client.

LE BRICK LIGHT NE CONTIENT PAS D'ÉLÉMENTS MANIPULABLES, DÉMONTABLES OU REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR ; IL EST INTERDIT D'ACCÉDER À L'INTÉRIEUR DU PRODUIT, SOUS PEINE D'EN PERDRE LA GARANTIE.

6. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ:

- Les personnes chargées du montage doivent avoir la qualification requise pour ce genre de travail.
- Au cas où le bout du câble de ce luminaire était abîmé, il faudrait le faire remplacer exclusivement par le fabriquant ou son service technique ou bien par une personne possédant une qualification similaire en vue d'éviter un possible danger.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364
- Toute opération de maintenance ou de remplacement des pièces doit être précédée de la déconnexion du Brick light du réseau électrique.
- Ne pas le manipuler avec les pieds mouillés.
- La Brick light est POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Le Brick light est équipé d'un câble à section 2 x 1,5 conformément à la puissance de la Brick light qui est fournie ; si vous changez de Brick light, il faut recalculer la section du câble et le remplacer, si besoin est.

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha.
Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Brick light, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. COMPRUEBE EL CONTENIDO DEL EMBALAJE:

En el interior de la caja encontrará los siguientes componentes:

Conjunto Brick light
Cuerpo nicho
Manual de instalación y mantenimiento

2. CARACTERÍSTICAS GENERALES:

El Brick light ha sido diseñado para utilizarse enrasado al suelo o en paredes. Se trata de un aparato eléctrico de clase III con una muy baja tensión de seguridad (**12 V con corriente alterna**).

El Brick light cumple con el grado de protección IPX8 (resistencia a la penetración de polvo, a los cuerpos sólidos y a la humedad)

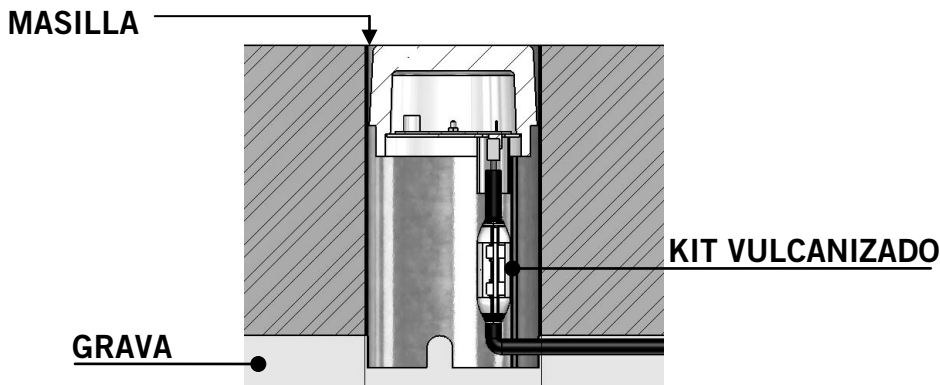
Este Brick light cumple con las normas internacionales de seguridad de luminarias, en especial la norma EN 60598-1

El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

3. INSTALACIÓN:

- Utilice el nicho como guía para hormigonar, en caso de otros materiales (madera, etc.) realizar una agujero de 110 mm de diámetro para modelos circulares, o de 105x105 mm. para los modelos cuadrados, insertar el nicho y rellenar los espacios sobrantes con un producto adecuado a su material.
- Es necesario que a 160 mm por debajo del nivel del suelo exista una capa de 40 mm que permita el drenaje de agua (por ejemplo, grava).
- Introducir el Brick light, hacer llegar el cable de conexión a la red, y dejar 50 cm. de cable sobrante enrollado debajo el Brick light por futuras actuaciones en el fondo. (Fig. 2)
- Fijar el Brick light con el nicho con silicona o masillas que no ataquen químicamente al vidrio.

Atención: si se realiza un empalme eléctrico dentro del nicho se recomienda utilizar el Kit Vulcanizado código 35661



4. SISTEMAS DE CONTROL DEL BRICK LIGHT

El control de los Brick lights de LEDS puede realizarse mediante dos sistemas diferentes: mediante un pulsador normalmente cerrado o bien mediante el receptor modulador y/o el control remoto.

En ambos casos debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba el Brick light sea superior a 12 V.

El Brick light va provisto de una protección térmica que, en el caso de un exceso de temperatura, reduce el nivel de iluminación para evitar sobrecalentamientos.

4.1. COLORPLUS ECO: control mediante pulsador

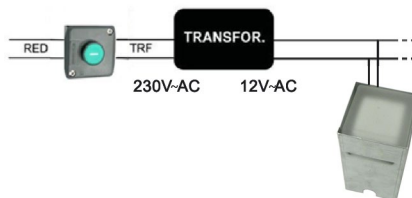
El sistema dispone de **14 modos de funcionamiento: 7 colores fijos y 7 secuencias de colores diferentes** (consultar apartado 4.1.2). Mediante cada pulsación corta efectuamos un cambio de color o de secuencia. Mediante una pulsación larga situamos el/los Brick light/es en el color blanco.

4.1.1. Diagrama de conexionado eléctrico

El sistema COLORPLUS ECO está compuesto por el Brick light, el transformador y el pulsador normalmente cerrado (NC).

El sistema COLORPLUS ECO, con el pulsador suministrado, puede conectar un máximo de 65 Bricks.

El transformador ha de estar dimensionado para suministrar 10VA por cada Brick light que se conecte. Por ejemplo, si deseamos controlar 5 Brick lights debemos conectarlos en paralelo a un transformador de cómo mínimo 50VA. El pulsador deberá estar dimensionado para soportar la potencia consumida por el número de Brick lights de la instalación.



4.1.2. Modos de funcionamiento

El conjunto COLORPLUS ECO permite crear distintos escenarios luminosos con dos posibilidades de funcionamiento:

Color fijo: Selección de un color fijo entre siete posibles.

Nº DE COLOR	COLOR
1	Blanco
2	Rojo
3	Azul
4	Verde
5	Púrpura
6	Cian
7	Amarillo

Secuencia automática de colores: Selección entre siete programas de la secuencia de colores. Cada programa viene definido por el tiempo de presencia de cada color y la duración de la transición de un color a otro según la siguiente tabla:

Secuencia	Orden de los colores					
1	Rojo	Azul	Verde	Púrpura	Cian	Amarillo
2	Rojo	Verde	Cian	Azul	Púrpura	Amarillo
3	Púrpura	Cian	Amarillo	-	-	-
4	Rojo	Azul	Verde	-	-	-
5	Púrpura	Cian	Amarillo	-	-	-
6	Amarillo	Púrpura	Cian	-	-	-
7	Verde	Rojo	Azul	-	-	-

Mediante cada pulsación efectuamos un cambio de color o secuencia. El ciclo de colores y secuencias es rotativo. Si por ejemplo tenemos el color 5, en la siguiente pulsación obtendremos el color 6, si volvemos a pulsar, obtendremos la secuencia 1. Si estamos en la secuencia 7, en la siguiente pulsación vamos a obtener el color 2 que corresponde al Rojo.

El color 1, corresponde al color blanco y se obtiene mediante una pulsación larga.

4.2. COLORPLUS TOP: control mediante el Modulador y/o el Control Remoto

El sistema dispone de **20 modos de funcionamiento: 12 colores fijos y 8 secuencias de colores diferentes** (consultar apartado 4.2.2).

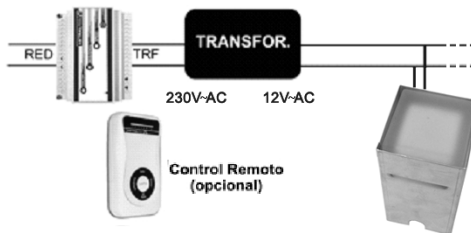
Mediante el Modulador se controla el encendido y apagado del Brick light, los cambios de colores y secuencias y una temporización de apagado.

4.2.1. Diagrama de conexionado eléctrico

Para una correcta instalación, necesitamos el Modulador, el transformador y el Brick light. Opcionalmente este sistema puede ser controlado por Control Remoto.

El Modulador se conecta a la red eléctrica de 230 V~ac mediante los dos bornes indicados como RED y se conecta al primario del transformador (230 V~ac) mediante los bornes indicados con TRF (ver esquema adjunto).

El transformador ha de estar dimensionado para suministrar 10VA por cada Brick que se conecte. Por ejemplo, si deseamos controlar 5 Brick lights debemos conectarlos en paralelo a un transformador de cómo mínimo 50VA.



Cada Modulador puede controlar hasta un máximo de 90 Brick lights de LEDs.

Después de efectuar la conexión eléctrica, para su primera puesta en marcha, operar como sigue:

- Dar alimentación al conjunto activando los 230 Vac. a la entrada del Modulador y este se sintonizará de forma automática con el transformador. El led verde del Modulador efectuará un parpadeo cada 2 seg. y el Brick light permanecerá apagado.

4.2.2. Modos de funcionamiento

El conjunto **Mando a Distancia – Modulador – Transformador – Brick light de leds**, permite crear distintos escenarios luminosos en el interior de la piscina con dos posibilidades de funcionamiento:

Color fijo: Selección de un color fijo entre doce posibles.

1	Rojo
2	Verde
3	Azul
4	Amarillo
5	Cian
6	Púrpura

7	Violeta pálido
8	Celeste
9	Naranja
10	Magenta
11	Verde esmeralda
12	Blanco

Secuencia automática de colores: Selección entre ocho programas de la secuencia de colores. Cada programa viene definido por el tiempo de presencia de cada color y la duración de la transición de un color a otro según la siguiente tabla:

SECUENCIA 												
1	Rojo	Verde	Azul									
2	Cian	Púrpura	Amarillo									
3	Verde	Verde esmeralda	Cian	Celeste	Azul	Celeste	Cian	Verde esmeralda				
4	Rojo	Naranja	Verde	Naranja								
5	Rojo	Magenta	Azul	Magenta								
6	Rojo	Naranja	Verde	Cian	Azul	Magenta						
7	Violeta pálido	Púrpura	Cian	Amarillo	Blanco	Amarillo	Cian	Púrpura				
8	Rojo	Verde	Azul	Amarillo	Cian	Púrpura	Violeta pálido	Celeste	Naranja	Magenta	Verde esmeralda	Blanco

5. MANTENIMIENTO:

El Brick light de LEDS no necesita de ningún tipo de mantenimiento, si detectan que el Brick light no funciona correctamente por favor pónganse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

EL BRICK LIGHT NO CONTIENE ELEMENTOS MANIPULABLES, DESMONTABLES O SUBSTITUIBLES POR EL USUARIO, ESTÁ PROHIBIDO ACCEDER AL INTERIOR DEL PRODUCTO, SE PERDERIA LA GARANTIA DEL PRODUCTO.

6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- En el caso de que el cable extremo de esta luminaria estuviera dañado, este debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o por una persona de calificación similar para evitar un posible peligro.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364
- Cualquier operación de mantenimiento o sustitución de piezas debe realizarse con el Brick light desconectado de la red.
- No manipular con los pies mojados.
- El Brick light está concebido PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore a LED, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CONTROLLARE IL CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO:

Nella cassa troverà i seguenti accessori:

- Corpo nicchia
- Insieme proiettore
- Manuale di installazione e manutenzione

2. CARATTERISTICHE GENERALI:

Questo proiettore è stato disegnato per essere utilizzato totalmente sommerso nelle piscine d'acqua dolce. Si tratta di un apparecchio elettrico di classe III con una bassissima tensione di sicurezza (**12 V con corrente alternata**).

Il proiettore comple con il grado di protezione IPX8 (resistenza alla penetrazione della polvere, ai corpi solidi e all'umidità)

Questo proiettore segue le norme internazionali di sicurezza d'illuminazione, specialmente la norma EN 60598-1

Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

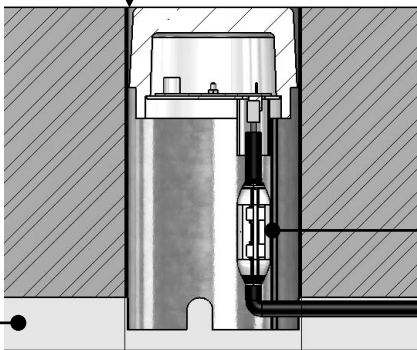
3. INSTALLAZIONE:

- Usi la nicchia come guida per il calcestruzzo. Per altri materiali (legno, ecc.) se il modello è circolare faccia un buco di 110 mm di diametro e se il modello è quadrato faccia un buco di 105x105mm. Inserisca la nicchia e riempire gli spazi eccedenti con un prodotto adeguato al suo materiale.
È necessario che a 160 mm sotto al livello del suolo esista un strato di 40 mm di un materiale che permetta il drenaggio dell'acqua (ghiaia, per esempio).
- Introdurre il Brick light, faccia che il cavo arriva alla rete elettrica, e lasciare 50 cm. di cavo eccedente arrotolato sotto il Brick light per future attuazioni al fondo (Fig. 2).
- Fisati il Brick light alla nicchia con silicone o mastici che non attacchino chimicamente il vetro.

Attenzione: quando la giuntura elettrica è realizzata all'interno della nicchia si raccomanda utilizzare il Kit Vulcanizzato codice 35661

MASTICI

GHIAIA



KIT VULCANIZZATO

4. SISTEMI DI CONTROLLO DEI PROIETTORI A LED

Il controllo dei proiettori a LED si può realizzare per mezzo di due sistemi diversi: mediante un pulsante normalmente chiuso oppure mediante il ricevitore modulare e/o il controllo a distanza.

In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceve la lampada non sia superiore a 12 V, per nessun concetto.

Il faretto è dotato di una protezione termica che, nel caso di un eccesso di temperatura, riduce il livello d'illuminazione allo scopo di evitare dei surriscaldamenti.

4.1. COLORPLUS ECO: controllo mediante pulsante

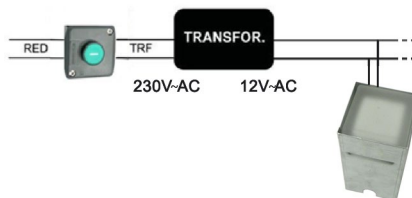
Il sistema dispone di **14 modalità di funzionamento: 7 colori fissi e 7 sequenze di colori diversi** (vedi paragrafo 6.1.2.). Per ogni pressione breve del pulsante si effettuerà un cambio di colore o di sequenza. Con una pressione lunga si passerà/anno il/i proiettore/i sul colore bianco.

4.1.1 Diagramma di connessione elettrica

Il sistema COLORPLUS ECO è composto dal/i proiettore/i, il trasformatore e il pulsante normalmente chiuso (NC).

Il sistema COLORPLUS ECO, con il pulsante fornito, può collegare un massimo di 65 Brick lights.

Il trasformatore deve essere dimensionato in maniera tale da fornire 10 VA per ogni faretto a led che venga allacciato. Per esempio, se si desidera controllare 6 faretti, si renderà necessario connetterli in parallelo ad un trasformatore con un minimo di 50 VA. Il pulsante dovrà essere dimensionato in maniera tale da sopportare la potenza consumata dal numero di proiettori dell'installazione.



4.1.2. Modalità di funzionamento

L'insieme COLORPLUS ECO permette di creare vari scenari luminosi, con due diverse possibilità di funzionamento:

Colore fisso: selezione di un colore fisso tra sette possibilità.

N° DE COLORE	COLORE
1	Bianco
2	Rosso
3	Blu
4	Verde
5	Porpora
6	Ciano
7	Giallo

Sequenza automatica di colori: selezione tra 7 programmi della sequenza di colori. Ogni programma viene definito dal tempo di presenza di ogni colore e la durata della transizione da un colore all'altro, in base alla seguente tabella:

SEQUENZA	ORDINE DEI COLORI					
1	Rosso	Blu	Verde	Porpora	Ciano	Giallo
2	Rosso	Verde	Ciano	Blu	Porpora	Giallo
3	Porpora	Ciano	Giallo	-	-	-
4	Rosso	Blu	Verde	-	-	-
5	Porpora	Ciano	Giallo	-	-	-
6	Giallo	Porpora	Ciano	-	-	-
7	Verde	Rosso	Blu	-	-	-

Mediante ogni pressione del pulsante si realizzerà un cambio di colore o di sequenza. Il ciclo di colori e sequenze è rotativo. Se per esempio abbiamo il colore 5, alla seguente pressione si otterrà il colore 6, e se si preme di nuovo si otterrà la sequenza 7. se ci troviamo nella sequenza 7, alla seguente pressione si otterrà il colore 2 che corrisponde al rosso.

Il colore 1, corrisponde al colore bianco e si ottiene mediante una pressione lunga.

4.2. COLORPLUS TOP: controllo mediante il Modulatore e/o il controllo a distanza

Il sistema dispone di **20 modalità di funzionamento: 12 colori fissi e 8 sequenze di colori diversi** (vedi paragrafo 4.2.2).

Mediante il Modulatore si controlla l'accensione e lo spegnimento dei faretto, il cambio dei colori e delle sequenze e un timer per lo spegnimento.

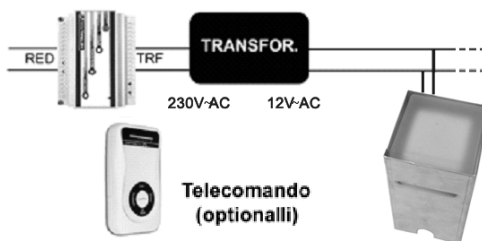
4.2.1 Diagramma di connessione elettrica

Per una corretta installazione, si renderà necessario disporre del Modulatore, del trasformatore e del faro a led. In forma opzionale, questo sistema può essere controllato con un controllo a distanza. Per maggiori informazioni in merito alla installazione del Modulatore, consultare il paragrafo 4.2.3 Il paragrafo 4.2.4 contiene informazioni riguardanti il controllo a distanza.

Il Modulatore si connette alla rete elettrica da 230 V-AC per mezzo dei due morsetti indicati come RETE e si connette al primario del trasformatore (230 V-AC) per mezzo dei morsetti indicati con TRF. (Vedi schema allegato).

Ogni Modulatore, può controllare fino a che un massimo di cinque ribalte.

Il trasformatore deve essere dimensionato in maniera tale da fornire 10 VA per ogni Brick light che si connetta. Per esempio, se si desidera controllare 5 Brick lights, si renderà necessario connetterli in parallelo a un trasformatore con un minimo di 50 VA.



Ogni Modulatore può controllare fino ad un massimo di 90 faretto a LED.

Dopo aver effettuato la connessione elettrica, per la prima messa in funzione del proiettore si dovrà procedere nella seguente maniera:

- Dare alimentazione all'insieme attivando i 230 V-AC all'entrata del Modulatore e questo si sintonizzerà in maniera automatica con il trasformatore. Il led verde del Modulatore comincerà a lampeggiare con una cadenza di 2 sec. e il faro rimarrà spento.
- Impostazione del telecomando

- o Premere a lungo il tasto OFF del Modulatore, il led verde comincerà a lampeggiare rapidamente indicando che è attivata la funzione di apprendimento.
- o Accendere il telecomando e premere qualsiasi tasto. Nel caso in cui si disponga di più telecomandi, si renderà necessario ripetere l'operazione affinché il Modulatore possa riconoscerli tutti come impostati, fino ad un numero massimo di otto.

4.2.2 Tipi d'illuminazione

Il gruppo **Telecomando – Modulatore – Trasformatore – Proiettore a led**, consente di creare diversi scenari luminosi all'interno della piscina, con due possibilità di funzionamento:

Colore fisso: selezione di un colore fisso tra dodici possibili.

1	Rosso	7	Viola Pallido
2	Verde	8	Celeste
3	Blu	9	Arancione
4	Giallo	10	Magenta
5	Ciano	11	Verde Smeraldo
6	Porpora	12	Bianco

Sequenza automatica di colori: selezione tra otto programmi della sequenza di colori. Ogni programma viene definito dal tempo di presenza di ogni colore e la durata della transizione da un colore all'altro, in base alla seguente tabella:

SEQUENZA <													
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5. MANUTENZIONE:

Questa lampada non ha bisogno di alcun tipo di manutenzione; nel caso in cui si osservasse che la lampada non funziona in maniera corretta, si prega di mettersi in contatto con il nostro reparto di servizio al cliente.

IL PRODOTTO NON CONTIENE ELEMENTI MANIPOLABILI, SMONTABILI O SOSTITUIBILI DA PARTE DELL'UTENTE; È PROIBITO ACCEDERE ALL'INTERNO DEL PRODOTTO, SI PERDEREBBE LA GARANZIA DEL PRODOTTO.

6. AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.
- Nel caso in cui il cavo dell'estremità di questo impianto d'illuminazione fosse danneggiato, si renderà necessario farlo sostituire esclusivamente dal fabbricante o dal servizio tecnico di questi, oppure da una persona con simile qualifica, onde evitare eventuali pericoli.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti,
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364
- Qualsiasi operazione di manutenzione o sostituzione di pezzi deve essere realizzata con il proiettore scollegato dalla rete.
- No operare con i piedi bagnati.
- La lampada è concepita **PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.**
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.
- Il proiettore è dotato di un cavo con una sezione di 2 x 1,5 in base alla potenza della lampada fornita, se si cambia la lampada si renderà necessario ricalcolare la sezione del cavo e cambiarlo, se necessario.

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden.

Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten

Um die beste Leistung des Unterwasserstrahler PAR56 Mit Leds, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ÜBERPRÜFEN SIE DEN INHALT DES PACKSTÜCKES:

Im Inneren des Kartons befindet sich folgendes Zubehör:

Nischenteil
Satz Strahler
Einbau-und betriebsanleitung

2. ALLGEMEINE KARAKTERISTIKEN:

Dieser Strahler ist so ausgelegt, daß er für ein vollkommenes Eintauchen im Süßwasser der Swimmingpools. Es handelt sich um ein Elektrogerät der Schutzklasse III mit sehr niedriger Sicherheitsspannung (**12V Wechselstrom**)

Der Strahler erfüllt den Schutzgrad IPX8 (Widerstand gegen das Eindringen von Staub, festen Teilen und Feuchtigkeit)

Dieser Strahler erfüllt die internationalen Sicherheitsnormen für Leuchtkörper und insbesondere die Norm EN 60598-1.

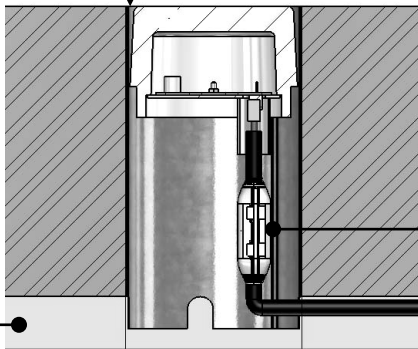
Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.

3. INSTALLATION:

- Benutzen Sie die Nische wie Führer, um zu mauern. Wenn das Modell kreisförmig ist, machen Sie im Fall anderer Materialien (Holz, etc) ein Loch von 110 mm von Durchmesser und, wenn das Modell quadratisch ist, machen Sie in einem Loch von 105 x 105 mm. Einsatz die Nische aus und die Plätze mit einem Produkt auszufüllen angemessen für das Material.
- Ungefähr 160 mm unter dem Niveau vom Boden muss es eine Schicht von 40 mm von einem Material geben, das die Entwässerung von Wasser erlaubt (Kies, zum Beispiel).
- Er führt den Brick light ein, tu ankommen das Verbindungskabel bis das Elektrizitätsnetz , und lass ungefähr 50 cm. von eingerollten überschüssigem Kabel zu unter dem Brick light für künftige Tätigkeiten im Fonds. (Fig. 2)
- Befestigen Sie das Brick light in der Nische mit Silikon oder Kitt, der das Glas nicht chemisch angreift.

Achtung: Wenn die elektrische Vereinigung gemacht wird in der Nische, empfiehlt man den Kit Vulkanisierend Code 35661 zu benutzen

KITT



KIT VULKANISIEREND

KIES

4. STEUERSYSTEME FÜR PROJEKTOREN MIT LEDS:

Die Steuerung der Projektoren mit LEDS kann durch zwei Systeme erfolgen: Über einen Schalter, der normalerweise geschlossen ist, oder über einen modularen Empfänger und/oder die Fernbedienung.

In beiden Fällen darf die Lampe niemals einer Spannung von über 12 V ausgesetzt werden.

Der Scheinwerfer verfügt über eine Wärmeschutzvorrichtung, die im Falle zu hoher Temperaturen die Beleuchtung herunterschaltet, um eine Überhitzung zu vermeiden.

4.1. COLORPLUS ECO: Steuerung über Schalter

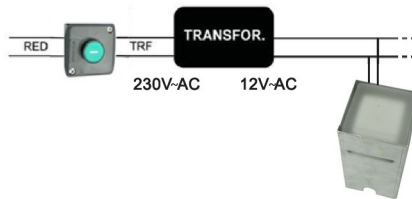
Das System verfügt über **14 Funktionsmodus: 7 feste Farben und 7 Sequenzen verschiedener Farben** (siehe Absatz 6.1.2). Mit jedem Schalldruck wird eine Farb- oder Sequenzänderung durchgeführt. Durch einen langen Schalldruck wird/werden der/die Projektor/en auf die Farbe Weiß gestellt.

4.1.1 Elektrischer Schaltplan

Das System COLORPLUS ECO besteht aus dem/den Projektor/en, dem Transformator und dem normalerweise geschlossenen Schalter (NC).

Das System COLORPLUS ECO, mit der gelieferten Schalter, kann ein Maximum von 65 Brick lights anschließen.

Der Transformator muss für 10 VA für jeden angeschlossenen Scheinwerfer mit Leds ausgerichtet sein. Wenn Sie zum Beispiel 6 Scheinwerfer steuern möchten, müssen Sie diese parallel an einen Transformator mit mindestens 50 VA anschließen. Der Schalter muss für die notwendige Leistung der Anzahl der installierten Projektoren geeignet sein.



4.1.2. Funktionsmodus

Mit dem Projektor COLORPLUS ECO können verschieden beleuchtete Atmosphären geschaffen werden. Dazu gibt es zwei verschiedene Funktionen:

Feste Farbe: Auswahl einer festen Farbe unter sieben Möglichkeiten.

FARBNUMMER	FARBE
1	Weiß
2	Rot
3	Blau
4	Grün
5	Purpurrot
6	Cyan
7	Gelb

Automatische Farbfolge: Auswahl unter 7 Programmen für Farbfolgen. Jedes Programm ist durch die Zeit, in der die jeweilige Farbe präsent ist, definiert, und auch durch die Dauer des Übergangs von einer Farbe in die andere. Im folgenden finden Sie eine entsprechende Tabelle:

SEQUENZ	REIHENFOLGE DER FARBEN					
1	Rot	Blau	Grün	Purpurrot	Cyan	Gelb
2	Rot	Grün	Cyan	Blau	Purpurrot	Gelb
3	Purpurrot	Cyan	Gelb	-	-	-
4	Rot	Blau	Grün	-	-	-
5	Purpurrot	Cyan	Gelb	-	-	-
6	Gelb	Purpurrot	Cyan	-	-	-
7	Grün	Rot	Blau	-	-	-

Mit jedem Schalterdruck wird eine Farb- oder Sequenzänderung durchgeführt. Der Zyklus der Farben oder Sequenzen ist rotierend. Wenn z. B. die Farbe 5 gezeigt wird, wird durch die Schalterbetätigung auf die Farbe 6 geändert, wenn Sie den Schalter wieder drücken, kommen Sie zur Sequenz 7. Wenn die Sequenz 7 eingestellt ist, folgt beim nächsten Schalterdruck die Farbe 2, die der Farbe Rot entspricht.

Die Farbe 1, die der Farbe Weiß entspricht, wird durch einen längeren Schalterdruck eingestellt.

4.2. COLORPLUS TOP: Steuerung über einen Modulator und/oder Fernbedienung

Das System verfügt über **20 Funktionsmodus: 12 feste Farben und 8 Sequenzen verschiedener Farben** (siehe Absatz 4.2.2)

Mithilfe des Modulators werden die Scheinwerfer ein- und ausgeschaltet, der Farb- und Sequenzwechsel gesteuert und das automatische Ausschalten wird über einen Zeitschalter eingestellt.

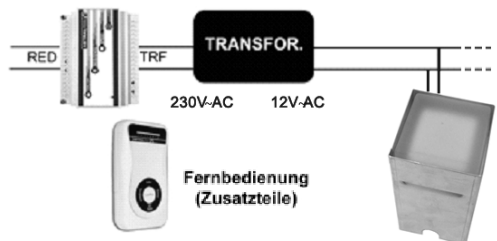
4.2.1 Elektrischer Schaltplan

Für eine korrekte Montage ist der Modulator, der Transformator und schließlich der Scheinwerfer mit Ledanzeige notwendig. Dieses System kann optional mit einer Fernbedienung gesteuert werden. Weitere Informationen über die Montage des Modulators finden Sie in Absatz 4.2.3. Im Absatz 4.2.4. finden Sie Informationen über die Fernbedienung.

Der Modulator wird an ein elektrisches Netz mit 230 V-AC mit zwei Klemmen angeschlossen, die mit RED ausgewiesen sind. An die Überspannungsseite des Transformators (230 V-AC) wird er mit den Klemmen angeschlossen, die mit TRF bezeichnet sind. (Siehe beiliegende Abbildung).

Modulator, es kann bis ein Maximum von fünf Scheinwerfern kontrollieren.

Der Transformator muss für 10 VA für jeden Brick ausgelegt sein. Wenn Sie zum Beispiel 5 Brick Lights kontrollieren möchten, müssen Sie diese parallel an einen Transformator mit mindestens 50 VA anschließen.



Jeder Modulator kann bis zu 90 Scheinwerfer mit Leds steuern.

Zunächst den elektrischen Anschluss durchführen und dann für die erste Inbetriebnahme wie folgt verfahren:

- Wenn Sie dem Apparat Strom zuführen und die 230 V-ac am Eingang des Modulators aktivieren, stellt sich der Empfänger-Modulator automatisch mit dem Transformator ein. Das grün Led des Modulators blinkt alle 2 Sekunden auf und der Scheinwerfer ist aus.

• Aktivieren der Fernbedienung

- o Die Taste OFF des Modulators etwas länger gedrückt halten, das grün Led blinkt schnell, um die Funktion Lernen anzuzeigen.

- o Die Fernbedienung einschalten und auf eine beliebige Taste drücken. Falls mehrere Fernbedienungen benutzt werden sollen, wiederholen Sie diese Operation, damit der Modulator alle Fernbedienungen als aktiviert erkennt. Es können höchstens acht Fernbedienungen eingesetzt werden.

4.2.2 Arten der Beleuchtung

Die Gruppe **Fernbedienung – Modulator – Transformator Scheinwerfer mit Led-Anzeige** ermöglicht verschiedene Beleuchtungsarten im Inneren des Schwimmbeckens mit zwei Funktionsmöglichkeiten:

Feste Farbe: Auswahl einer festen Farbe unter zwölf Möglichkeiten.

1	Rot
2	Grün
3	Blau
4	Gelb
5	Cyan
6	Purpurrot

7	Violett matt
8	Himmelblau
9	Orange
10	Magentarot
11	Smaraggrün
12	Weiß

Automatische Farbfolge: Auswahl unter acht Programmen für Farbfolgen. Jedes Programm ist durch die Zeit, in der die jeweilige Farbe präsent ist, definiert, und auch durch die Dauer des Übergangs von einer Farbe in die andere. Im folgenden finden Sie eine entsprechende Tabelle:

SEQUENCE													
1	Rot	Grün	Blau										
2	Cyan	Purpurrot	Gelb										
3	Grün	Smaraggrün	Cyan	Himmelblau	Blau	Himmelblau	Cyan	Smaraggrün					
4	Rot	Orange	Grün	Orange									
5	Rot	Magentarot	Blau	Magentarot									
6	Rot	Orange	Grün	Cyan	Blau	Magentarot							
7	Violett matt	Purpurrot	Cyan	Gelb	Weiß	Gelb	Cyan	Purpurrot					
8	Rot	Grün	Blau	Gelb	Cyan	Purpurrot	Violett matt	Himmelblau	Orange	Magentarot	Smaraggrün	Weiß	

5. WARTUNG:

An dieser Lampe muss keinerlei Instandhaltung durchgeführt werden. Wenn Sie feststellen, dass sie nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienstabteilung.

DAS PRODUKT ENTHÄLT KEINE ELEMENTE, AN DENEN DER BENUTZER EINGRIFFE VORNEHMEN MUSS ODER DIE VOM BENUTZER ABMONTIERT ODER AUSGETAUSCHT WERDEN KÖNNEN. FALLS EINGRIFFE IM INNEREN DES PRODUKTES VORGENOMMEN WERDEN, ERLÖSCHT DIE GARANTIE

6. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Falls das Kabel am Ende dieser Lampe beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder Kundendienst oder einer Person, die eine ähnliche Qualifikation besitzt, ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muss vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364
- Jede Wartung und der Austausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Scheinwerfer von der Stromzufuhr abgeschaltet ist. Am Scheinwerfer darf nie gearbeitet werden, wenn man im Wasser steht.
- Die Lampe ist entworfen SICHERHEITSTRANSFORMATOR BETRIEBEN WERDEN.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.
- Der Strahler ist mit einem Kabel mit einem Kabelschnitt von 2x1,5 ausgestattet, der der Leistung der gelieferten Lampe entspricht. Falls die Lampe gewechselt wird, muss der Kabelschnitt neu berechnet und gegebenenfalls geändert werden.

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento.

Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Brick light, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

No interior da caixa encontrará os seguintes acessórios:

Corpo nicho
Conjunto Brick light
Manual de instruções e manutenção

2. CARACTERÍSTICAS GERAIS:

Este Brick light foi concebido para ser utilizado totalmente submerso em piscinas de água doce. Trata-se de um aparelho elétrico da classe III com uma tensão de segurança muito baixa (**12 V com corrente alterna**).

O Brick light cumpre o grau de proteção IPX8 (resistência à penetração de pó, aos corpos sólidos e à umidade)

Este Brick light cumpre as normas internacionais de segurança de aparelhos de iluminação, em especial a norma EN 60598-1

O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.

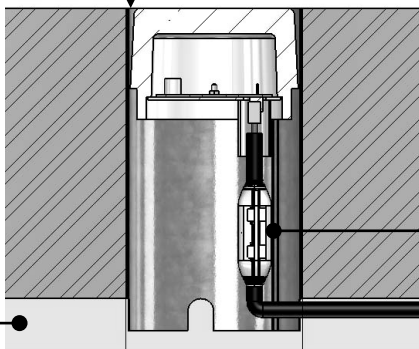
3. INSTALAÇÃO:

- Use o nicho como guia a fim de colocar o concreto. Para outros materiais (madeira, etc.), se o modelo é circular faça um buraco de 110 mm de diâmetro e se o modelo é quadrado faça um buraco de 105x105mm. Insira o nicho e preencher os espaços com um produto adequado para o material.
- É necessário que a 160 mm. abaixo do nível do chão exista uma camada de 40 mm. que permite a drenagem de água (brita, por exemplo).
- Introduza o Brick light, faça que o cabo chega à rede de eletricidade, e deixe 50 cm. de cabo rolando sob o diâmetro do Brick light para usos futuros ou fundo (Fig. 2).
- Fixe o Brick light no nicho com silicone ou betumes que não atacam o copo quimicamente.

Atenção: quando a junta elétrica estiver dentro do nicho, era recomendado para usar o Kit Vulcanizado código 35661

MÁSTIQUE

BRITA



KIT VULCANIZADO

4. SISTEMAS DE CONTROLO DOS BRICK LIGHT DE LEDS:

O controlo dos Brick light de LEDS pode ser realizado de duas formas: através de um botão normalmente fechado ou do receptor modulador e/ou do telecomando.

Em ambos os casos, deve assegurar-se de que a Brick light não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 V.

O Brick light integra uma proteção térmica que reduz o nível de iluminação, no caso de uma temperatura excessiva, para evitar sobreaquecimentos.

4.1. COLORPLUS ECO: controlo através do botão

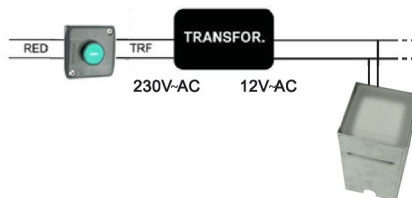
O sistema dispõe de **14 modos de funcionamento: 7 cores fixas e 7 sequências de cores diferentes** (consultar ponto 4.1.2). Pressionando e soltando o botão, efectuamos uma mudança de cor ou de sequência. Mantendo o botão pressionado durante uns segundos, situamos o/s Brick lights na cor branca.

4.1.1 Diagrama das ligações eléctricas

O sistema COLORPLUS ECO é composto por Brick lights, transformador e botão normalmente fechado (NC).

O sistema Color plus ECO, com o botão fornecido, pode ligar um máximo de 65 luzes "Brick".

O transformador deverá estar dimensionado para fornecer 10VA por cada Brick light de leds ligado. Por exemplo, para controlar 6 Brick lights devemos ligá-los em paralelo a um transformador de no mínimo 50VA. O botão deverá estar dimensionado para suportar a potência consumida pelo número de Brick light da instalação.



4.1.2. Modos de funcionamento

O conjunto COLORPLUS ECO permite criar diversos cenários luminosos com duas possibilidades de funcionamento:

Cor fixa: Selecção de uma cor fixa entre as sete cores possíveis.

Nº DE COLOR	COLOR
1	Branco
2	Vermelho
3	Azul
4	Verde
5	Púrpura
6	Ciano
7	Amarelo

Sequência de cores automática: Selecção dos 7 programas de sequência de cores. Cada programa vem definido pelo tempo de presença de cada cor e pela duração da transição de uma cor para outra, de acordo com a tabela abaixo:

SEQUÊNCIA	ORDEM DAS CORES					
1	Vermelho	Azul	Verde	Púrpura	Ciano	Amarelo
2	Vermelho	Verde	Ciano	Azul	Púrpura	Amarelo
3	Púrpura	Ciano	Amarelo	-	-	-
4	Vermelho	Azul	Verde	-	-	-
5	Púrpura	Ciano	Amarelo	-	-	-
6	Amarelo	Púrpura	Ciano	-	-	-
7	Verde	Vermelho	Azul	-	-	-

Cada vez que pressionamos o botão, efectuamos uma mudança de cor ou de sequência. O ciclo de cores e de sequências é rotativo. Se temos por exemplo a cor 5, a próxima vez que pressionarmos o botão obteremos a cor 6; se voltarmos a pressionar, obteremos a sequência 7. Estando na sequência 7, pressionando novamente o botão, obteremos a cor 2 que corresponde ao vermelho.

A cor 1 corresponde ao branco e pode ser obtida mantendo o botão pressionado alguns segundos.

4.2. COLORPLUS TOP: controlo através do Modulador e/ou do Telecomando

O sistema dispõe de **20 modos de funcionamento: 12 cores fixas e 8 sequências de cores diferentes** (consultar ponto 4.2.2).

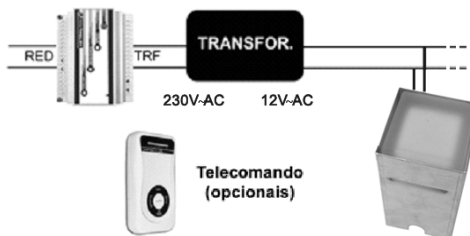
Através do Modulador podemos acender e apagar os Brick lights, controlar as mudanças de cores e de sequências e controlar um temporizador de desligamento.

4.2.1 Diagrama das ligações eléctricas

Para uma correcta instalação, necessitará do Modulador, do transformador e do Brick light de leds. Opcionalmente, este sistema pode ser controlado por Telecomando. Para mais informações sobre a instalação do Modulador, consulte o capítulo 4.2.3. O ponto 4.2.4 contém informações sobre o Telecomando.

Ligue o Modulador à rede eléctrica de 230 V-AC, através dos dois bornes indicados como RED, e também ao primário do transformador (230 V-AC), através dos bornes indicados com TRF (ver diagrama anexo).

O transformador deverá ter a potência necessária para fornecer 10 VA a cada Brick light de leds instalado. Por exemplo, para controlar 5 Brick lights, deverá ligá-los em paralelo a um transformador de no mínimo 50VA.



Cada Modulador pode controlar até no máximo 90 Brick lights de LEDs.

Depois de efectuar a ligação eléctrica, siga os passos descritos abaixo para ligá-lo pela primeira vez:

- Fornecer alimentação ao conjunto activando 230 V-AC na entrada do Modulador para que ele se sintonize de forma automática com o transformador. O led verde do Modulador piscará em intervalos de 2 segundos e o Brick light permanecerá apagado.
- Activar o Telecomando**
 - Pressione durante uns segundos a tecla OFF do Modulador, o led verde piscará de forma rápida indicando que se encontra no modo Aprendizagem.
 - Ligue o Telecomando e pressione qualquer tecla. Se dispuser de vários Telecomandos, repita a operação com cada telecomando para que o Modulador possa reconhecer a activação de todos eles, no máximo oito.

4.2.2 Tipos de iluminação

O conjunto **Telecomando – Modulador – Transformador - Projector de leds** permite criar diversos cenários luminosos no interior da piscina com duas possibilidades de funcionamento:

Cor fixa: Seleção de uma cor fixa entre as doze cores possíveis.

1	Vermelho
2	Verde
3	Azul
4	Amarelo
5	Ciano
6	Púrpura

7	Violeta pálido
8	Cerúleo
9	Laranja
10	Magenta
11	Verde esmeralda
12	Branco

Seqüência de cores automática: Seleção dos oito programas de seqüência de cores. Cada programa vem definido pelo tempo de presença de cada cor e pela duração da transição de uma cor para outra, de acordo com a tabela abaixo:

SEQUENCE												
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5. MANUTENÇÃO:

Este Brick light não necessita de nenhum tipo de manutenção. Se observar que a Brick light não funciona correctamente, por favor entre em contacto com o nosso departamento de apoio ao cliente.

ESTE BRICK LIGHT NÃO CONTÉM ELEMENTOS MANIPULÁVEIS, DESMONTÁVEIS OU SUBSTITUÍVEIS PELO UTILIZADOR. É PROIBIDO ACEDER AO INTERIOR DO PRODUTO, JÁ QUE ANULARÁ A GARANTIA DO PRODUTO.

6. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.
- Se o cabo extremo deste aparelho de iluminação apresentar danos, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa com qualificação similar, para evitar possíveis riscos.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão eléctrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ao cumprir as normas IEC 364
- Qualquer operação de manutenção ou de substituição de peças deve ser realizada com o Brick light desligado da rede.
- Não manipular com os pés molhados.
- A Brick light foi concebida exclusivamente PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.
- Fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes eléctricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- O Brick light vem equipado com um cabo de secção 2x1,5 de acordo com a potência da Brick light fornecida. Se desejar utilizar outras Brick lights, deverá recalcular a secção do cabo e substituí-lo se necessário.
- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 "Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral"
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas "Regras Técnicas de Instalações Eléctricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)", em particular no que respeita à sua parte 7 "Regras para Instalações e Locais Especiais".

GB PRODUCTS:
 F PRODUITS:
 E PRODUCTOS:
 I PRODOTTI:
 D PRODUKTE:
 P PRODUTOS:

45716, 45717

DECLARATION CE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with:
 Electromagnetic Compatibility Directive
 2004/108/EEC.
 Low Voltage Directive 2006/95/EEC.
 European Standard EN 60598-1, and all its
 modifications.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à:
 La Directive de compatibilité électromagnétique
 2004/108/CEE.
 La Directive des appareils à basse tension
 2006/95/CEE.
 La Réglementation Européenne EN 60598-1, dans
 toutes ses modifications.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Los productos arriba enumerados se hallan
 conformes con:
 Directiva de compatibilidad electromagnética
 2004/108/CEE.
 Directiva de equipos de baja tensión 2006/95/CEE.
 Normativa Europea EN 60598-1, en todas sus
 modificaciones.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti
 direttive:
 Direttiva di compatibilità elettromagnetica
 2004/108/CEE.
 Direttiva per gli apparecchi a bassa tensione
 2006/95/CEE.
 Normativa Europea EN 60598-1, in tutte le sue
 modifiche.

KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG CE

Die oben aufgeführten Produkte sind konform mit:
 Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität
 2004/108/CEE.
 Richtlinie für Niederspannungsanlagen
 2006/95/CEE.
 Europäische Norm EN 60598-1, mit allen
 Änderungen

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Os produtos relacionados acima estão conformes as:
 Directiva de compatibilidade electromagnética
 2004/108/CEE.
 Directiva de equipamentos de baixa tensão
 2006/95/CEE.
 Norma Europeia EN 60598-1, e respectivas
 modificações.

Signature / Qualification:

Signature / Qualification:

Firma / Cargo:

Firma / Qualifica:

Unterschrift / Qualifizierung:

Assinatura / Título:

SACOPA, S.A.U.

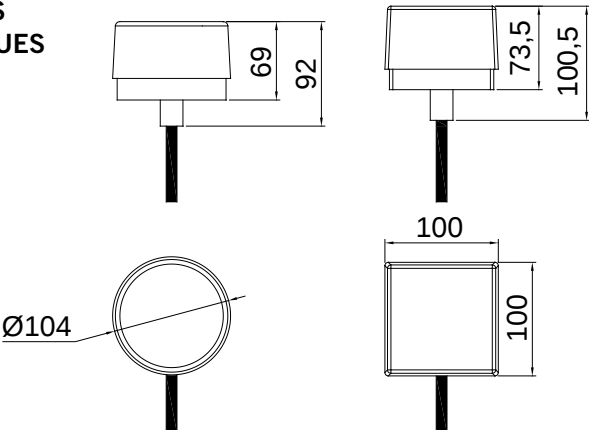
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
 17854 SANT JAUME DE LLIERCA
 SPAIN

St. Jaume de Llerca, 1 November
 of 2009



GERENT

- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- CARACTERISTICAS TECNICAS
- DATI TECNICI
- TECHNISCHE ANGABEN
- CARACTERISTICAS TECNICAS



DESCRIPTION	
Rated voltage / Tension nominale / Voltaje Tensione nominale / Anschlussspannung / Tensão nominal	12 V ~AC
Current suply / Type de courant / Frecuencia / Tipo di corrente / Stromtype / Tipo de corrente	50Hz
Lamp / Lampe / Potencia consumida / Lampada / Lampe / Lâmpada	10W
Protection / Protection / Protección Protezione / Schutz / Proteção	CLASE III IPX8
	TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER / À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ / PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD / PER USO ESCLUSIVO CON TRANSFORMATORE DI SICUREZZA / NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR ZU BENUTZEN / PARA USO EXCLUSIVO COM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA
THE UNDERWATER LIGHT NEVER TO BE SWITCHED ON IF IT IS NOT SUBMERGED / N'ALLUMER LE BRICK LIGHT QUE SUBMERGÉ DANS L'EAU / NO ENCENDER NUNCA EL BRICK LIGHT SI NO ESTA SUMERGIDO EN AGUA / NON ACCENDERE MAI IL PROIETTORE SE NON È IMMERSO IN ACQUA / UNTERWASSER SHEINWERFER NUR UNTER WASSER GETAUCHT ANZUMACHEN / NAO ACENDER NUNCA O PROECTOR SE NAO ESTIVER SUBMERGIDO NA AGUA	

Made in EC
Sacopa, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
Avda. Francesc Macià, 38, planta 16
08208 Sabadell (Barcelona) Spain
info@astralpool.com

45716E201-01

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riservamo il dritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessim preavviso
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu ändern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio